

ocirišče

Schmuck, Zierd. zir, snaga, sprava, k'lipóti,
zhednost, lišhpanie, oziriszhe ene shéne.
ornatus, ornamentum, mundus, elegantia: le-
nocinium.

ozmakati

Lutulo, beflecken, besudeln. omadeřhováti,
řamářati, vbláťiti, ozmakáti.

ocopravje
u

Vorxauberung. varúpravit, oxúpravit. fasci-
natio. effascinatio.

ocioprati
u

Zauberer. zúprati, ozúprati, sazúprati, ofhepe-
táti. fascinare, effascinare, incantare.

ocoprati
u

Canto, singen, verzaubern. pejti, popéjvati.
sa- ali ozúprati.

ocoprati
u

Verraubereu. saruprati, oruprati. incantare,
fascinare, exantare, effascinare.

HIPOLIT: Dict. II, 222

scoprati
scoprari
u

Verrander. scoprari, scoprari. Veneficio Con-
tactus, veneficio sopitus, exantatus.

HIPOLIT: Dict. II, 222

ocubrati

Vernachern. ocubrati, si rubrum possidati,
potrositi. Saccharo aspergere, conspergere,
perspergere, illinere, oblinere: saccharo
condire.

HIPOLIT: Dict. II, 222

ocukrati
ocukran

Verzuckernd, ocukran, sacukran, s'
ocukrom pepsivan, potrosen. saccharo
asperfus, consperfus, litus, illitus, oblitus.

HIPOLIT: Dict. II, 222

ocukrati
ocukran

Conferwa, v den Apothekach allerley mit Zucker ein-
gemachte Kraüter, blumen. vsäke sorte průkráne
shélischa, vnu xvéjija v apotéjnah.

occurati

Bereichen, anbreuchen. occrati, occurati.
urina vel lotio conspergere, aspergere.

HIPOLIT: Dict. II, 26

ocvesti

Defloro, blumen oder blust abbrechen. róshe
ali zvéjtje odlomíti, ali odlámati, odtérgati,
vtérgati, ozvéjsti.

ocvesti.

Defloro,
deflorant amores. die liebe mind ab.
lubéjen doli jémele, je oxidlá.

ocvesti
z

Defloresco, verblühen, Blühen in der blüe
seyn. ozvitéjti ali ozvífti, zvitéjti zvíftí,
v'zvetju biti.

ocvesti
i

Verblühen. zviřtí, ozviřtí, v'zvětju biti.
Deflorescere.

HIPOLIT: Dict. II, 206

ocvesti

i

Ausblühen, Verblühen. resrvistij, rvistij. S. efflo-
resco, defloresco.

HIPOLIT: Dict. II, 15

ocvetati.

ocvetajoc^v
ite

Deflorescens, das verblühet, abgehet. kar
ozvité ali doli jemle, ozviteózh, doli jemle-
ózh.

ocveteti
i

Deflorejco, verblühen, Blühen in der blüce seyn.
zrvitejti ali zrvijsti, zvitajti zvišti,
v' svetju bitu.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 169

ozveteti
u

Deflorescens, das verblühet, abgehet. kar
ozvité ali doli jemle, ozviteózh, doli jemle-
ózh.

ocvirek
-erik

Cremium, scgweffelhölzlein oder kirzlein.
shveplénka ali shvepleníza. Res - vnd ge-
stäude. tarské inu odřéjzhje, germúje inu
fashíne. kresche, greuben. ozvérík.

oča

Genitor, Vatter. porodnýk, farodnýk, ózha.

oia

Jappas, Vatter. iorha, ali orhe.

HIPOLIT: Dict. I, 430

oia

Per.

per aetatem ipfius pater efse potuiffes. du
hätttest alters halber sein Vatter seyn können.
ti bi fa stran stárosti vólo lahku negòv ózha
bil.

oia

Generator, geberer, Vatter. farodnýk, ózha,
rodnýk, porodnýk.

HIPOLIT: Dict. I, 258

oia

Proavus, altvatter, ahne. des grosvatters oder
der grosmutter Vatter. préjdédiz: dédza ali bá-
bize ózha, prejdedè.

oča

Dominus, der herr, Meister, hausvatter.
Gospúd, mojstər, Gospodár, hišni oča.

oča

Exprimo,
vitam patris exprimere. leben wie der Vatter.
ʃhivéjti kóker ózha.

oča

Confessor, et Confessarius. beichtiger, Beicht-
vatter. spovidnyk, spoveduváviz, spúvidní ozha.

vía

Altos, ernehret, nebr watter. Rednys, bráncenik,
spishar, shivélnik, shivéflnik, shivélui ali
medivui orha.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 29

oča

Adoptator, ein Vatter, der einem an Kindesstatt annimmt. en
perwóshen ocha, nateri éniga sa stróka gorí
vsame.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 15

oča

Falsiparens, vermeinter Vatter, der er doch
niht ist. méjnen ózha: éden katéri je od vsih
fa práviga ozhéta éniga otróka derfhàn, inu
vónder nej.

oia

Pappus, die wullechten saamen an etlichen krauteren so vom blasen hinfliegen. *é*bronki, pávola od drévja, ali félisha, túdi enu séjme éniga félisha kóker éna vólna, katéru se pustý odpíhati. Item grosvatter. *dédiz*, ali ozhétou ózha.

oia

Parents, Vatter oder Mutter. orha, ali mati.
pl. parentes, die Eltern. stárisi.

HIPOLIT: Dict. I, k 31

oia

Paterfamilias, hausvatter. híshni ózha, ali
Gospodàr v'èni híshi.

oia

Pater patriae. ein Vatter des Vatterlands. on
je en právi oia své ozhétine, ali faródne
deshélle.

oča

Semipater, halber Vatter. pul ózha, polovízhni
ózha.

vía

Suboleo,
numquid patri subolet? merckt es der Vatter
nicht? toku tedàj tvoj ózha nefamérka.

HIPOLIT: Dict. I , 634

o'ia

Socer, schweher. tast, ali fhéne ózha.

oia

EXTRA S

Educator, auferzieher, ernehrrer. gori rednyk,
verdévnik, redívnik, shivívnik, redívni ozha.

oia

Protoparens, erstvatter, oder erstmutter. Erzvatter, erzmutter eines geschlechts. pérvi ózha, ali máti éne immenítne fhláhte, ali farróda.

oia

Nutritius parens. nehrvatter oder Muetter.
redívni ozha redívna máti, Redívnik, redív-
niza. shpíshni ozhe, ali shpíshna máti.

oia

Papa, Papst. Papesh. en duhóvni ózha céjliga
kershánstva, naméjstnik Chrístushou.

oia

Partinae,
partinae pater. ein geiziger Vater. en
latrouen orha.

HIPOLIT: Dict. I, 464

oča

Patriarcha, Erzvatter, Patriarch. en ozhák
vígshi ózha, patriàrch. Patriarchae. stari
ozháki firŝti teh duhóvnih ozhétou.

oča

Fater, Vatter. órha.

HIPOLIT: Dict. I 1435

oča

Vater. Pater. oča.

HIPOLIT, Dict.:
Nomina numeralia,
consangvinitas 6

oča

Pater sustentat liberos laborando. id est
Vater ernährt die Kinder mit arbeiten.
Ja oča šivny svoje strode s' delom.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus,

55

11

oia

H^{er}us, seu P^{ater} F^{amilias} habet f^{amulos}, f^{ervos}
der herr, oder ha^{us}vatter hat diener, knechte
Gospud, Gospodár ali hi^{fhni} ozha imá flushábnike,
hlapze

HIPOLIT, Dict.:
Orbis pictus, 55

oia

Hausvater. hiñni oxha. pater familias,
pater familias.

HIPOLIT: Dict. II, 87

oča

Pater generat, et Mater parit Filios et Filias
aliquando gemellos, der Vatter Zeuget, Vnd die
Mutter geberet Söhn Vnd Töchter, Zuweillen auch
Zwilling Ta ozha rody, inu ta matĭ porody ſy-
nóve inu hzhere, v'zhafsi dvójzhizhe

oia

in primo Gradu: Pater: aut vitricus, Mater,
aut Noverca im Ersten Grad: Vatter, Vnd Stieff-
vatter Muetter, Vnd Stieffmutter v'pervim ko-
l'eni: ozha, inu ózhim, Mati, inu mázheha,

HIPOLIT, Dict.ſ

Orbis pictus,

53

pia

Seliger Vatter, Selige Mutter. ranek ozha,
ranza mati. piae memoriae pater, aut mater:
item pie Defunctus pater, pie Defuncta mater.

HIPOLIT; Dict. II, 175

oia

Väterlich Vermahnen. kokèr en ozha opúnniti,
opominati. patrie monere.

HIPOLIT: Dict. II,

201

oča

Vater: oča, oče, porodnijs. quater,
parens, genitor.

HIPOLIT: Dict. II, 201

oča

Socer, Socerus. schweher. taft, moshá ali
fhene ózha.

HIPOLIT, Dict: 8
Nomina numeralia,
consangvinitas

oča

Elteren, Vatter vnd muter. ti stárfhi, ózhe
inu mati. parentes, genitores, pater et
mater.

HIPOLIT: Dict. II, ⁴⁹

oia

Agnati; blutsverwandte von vatter her. slakta,
ali Rodbina od orhota, Rodjaki od orha.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 24

oia

vel ex eodem Patre et dicuntur Confangvinei: ent-
weder aus Einem Vatter Vnd werden genennt stieff-
brüder Vom Vatter ali s'eniga ozhéta inu se ime-
nújejo popóli bratji od ozha

oča

Gott der Vatter.bug ozha.Deus pater.

Gott der Sohn.bug fyn.filius Dei. Gott der

h.Geist.bug fvéti duh.Spiritus s.

HIPOLIT: Dict. II,

oča

Erzvatter. vígŕhi ózha, patrjárh. patriarcha.

HIPOLIT: Dict. II, 56

oia

Uraltvater, Uraln. predédra orha. Obavus.

HIPOLIT: Dict. II, 246

oča

Abfocer, des schwachers Vatter, taftou ocha.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 4

oia

Abavus, des urähu Vatter. prejdédra
ozha.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) 1

piã

Natter im Vierten glid. predédra íxha. abaru.

HIPOLIT: Dict. II, 201

oča

Vatters Vatter, gros Vatter Vom Vatter her.
ozhétou ozha, ali dejdiz od ozhéta. avus
paternus.

HIPOLIT: Dict. II, 201

oča

Schwager, des Ehemannes Vater. taft, sakón ~
rřik ludy oča. socer, socerus.

HIPOLIT: Dict. II, 772

oia

Tritarus, der Vater im sechsten glied en jerha
ali-dejdi v' shesti'm glidu ali poleni.

HIPOLIT: Dict. I, 684

oia

Urahn, des grosvatters, oder der grosmutter
Vatter. predediz. dédza, ali bá**bize** ozha.

Atavus.

des Urahnen Vatter. predédza ózha. Abavus.

oia

uraltvatter. Vorahne im 4. glid. Abavus. v'shtér-
tim koléni. Prejdedza ózha.

HIPOLIT, Dict. 6
Nomina numeralia,
consangvinitas

oča

Profocer. Grosschweher. táftou ozha, moshá dediz.

HIPOLIT, Dict⁸

Nomina numeralia,
consangvinitas

oĩa

Grosschweher. moshá déjdiz taftou ozha
profocer.

HIPOLIT: Dict. II, 81

očiak
očiaki

vlteriores dicuntur Majores die noch darüber
hinausgehen werden genennet die Voreltern, Alt-
vattern. katéri ſhe dajle greó ſe immenújejo
Prejſtáriſhi, ali ſtari ozhaki.

očak

. očaki.

Patriarcha, Ervatter, Patriarch. en
orhän vīgshi orha, patriarch.
Patriarchas. stari orhaki firšti teh
duhóvnik orhétou.

HIPOLIT: Dict. I, 426

C

očanstvo
u

Paternitas, Vaterschaft. orhanstvo.

HIPOLIT: Dict. I, 435

očanstvo
u

Vatlerschaft. očkáňstvo. Paternitas.

HIPOLIT: Dict. II, 201